

پنجشنبه - ۱۹ مارت ۱۳۲۵

محرطام

MOUHIT

Illustration Hebdomadaire

مدیر و سر محرری :

فائق صبری

اداره خانه سی :

باب عالی جاده سنده و « اقدام » اداره سی

قربنده دائره مخصوصه

شرائط اشترا :

درسمادته سنه لکی ۱۰۸، آتی آیلنی

۵۴ غروشدر

آبونه بدلی بوجه پیشین استیفا اولنور

نسخه سی : ۲ غروش

معاونین تحریریه سی :

ملکتوزک وجودلرلیله افتخار اشدنی مشاهیر
محرریدن مرکبدر

شرائط اشترا :

ولایاتده سنه لکی ۱۲۰، آتی آیلنی ۶۵

غروشدر. ممالک اجنبیه ایچون سنه لک ۲۶.

آتی آیلنی ۱۴ فراتیق در.

Directeur et rédacteur en chef :

FAIK SABRI BEY

Bureaux : Grand' Rue de la Sublime

Porte à côté de « l'Ikdam »

CONSTANTINOPLE

Prix : 2 Piastres

نومرو : ۲۱ هر هفته پنجشنبه کونلری نشر اولنور سیاسی، ادبی، علمی، فلسفی رسمی غزته در جلد : ۱



یکی موسم موده لرندن : صباقلی

Haute nouveauté de la saison

اولوناسی طرفداری بولونديغى بيسان
ايتدك نصوصو كره نهن «Physique sociale»
تعبيري «حکمت طبيعیه اجتماعیه» ديه ترجمه
ايدیورسکر . حالبوکه عين تعبیری «علوم
اقتصادیه واجتماعیه مجموعه سنده» کی مقاله حکیمانده
یالکر «حکمت اجتماعیه» ديه ترجمه ایتشدیگر .
باقی دست محترملرینه بر بوسه تلمیذکارانه
وضع ایله ختم مقال ایلرم .

طبیعه عسکریه طلبه سندن حکمت طبیعیه لابور اتواری
حیدار پاشا مارت ۷ سنه ۱۳۲۵ مداملرندن
کوشاغل

حسین جاهد

کذلک مذکور جوابده ، «اوکوست قونت
... بویله بروحدت فلسفه یی ارانه ایچون او
تصنیفی وجوده کتیرمشدر . ظن ایدرسهم بو
وحدت حادثات اجتماعیه نلک حادثات طبیعیه دن
اولدوغنی کافی درجه ده کوستر مکده در» دیدکدن
صوکره ؛ بر آز آشاغیده «اوکوست قونت...
نده دبدبککر کی انسانک قوانین طبیعیه معلومه به
تابع اولدوغنی اثبات ایده بیله چک بر فلسفه فیه
استخراج ایشدر !!» دیلپور . لکن حادثات
اجتماعیه نلک حادثات طبیعیه دن اولدوغنی تصدیق
اولنورسه «انسانک طبیعیه مربوط وقوانینه
تابع» بولوندینی آکلاشیمش و «اوکوست قونتک
یابدینی تصنیفک بویله بر فلسفه علمیه استخراجنه

حادثات ریاضیه اولدوغنه قناعت حاصل ایده میه چکم
طبیعیدر .

کذا جواب عالیکرده ، «سزده بیلر سکرکه
حادثات ریاضیه حادثات هیئیه ایله مالاملدر .
حادثات حکمیه ده ایسه حادثات ریاضیه لایستقطع
تراید ایدیور» دیلپور . فقط بنده کز حادثات
هیئیه نلک حادثات ریاضیه ایله مالامل اولدوغنی
وحادثات حکمیه ده ایسه لایستقطع تراید ایتدیکنی
اصلا بیلیمورم . چونکه بونی بیلیمش اولسه
ایدم حادثات ریاضیه دیه آیریمجه بر صنف
حادثات بولونامیه جفنی بیان ایله ذات عالیلرینی
تصدیه قالدیشازدم . یالکر شوراسنی بیلورمکه
ریاضیه نلک منطق کی حادثات هیئیه ، حکمیه

مبعوثلر من — Nos députés



کولمجنه مبعوثی اماعیل بک
Ismail Bey Député de Kumuldjina



ادرنه مبعوثی رضا توفیق بک
Riza Tevfik Bey Député d'Andrinople



مرسین مبعوثی عارف حکمت بک
Arif Hikmet Bey Député de Mersine

(سهدان ی متعاقب)

القی کوندنبری بر پروسیا دراغون بولوی
طابور مرکز دوکونیلرینی داغیتیلرینی تعقیب
ایدیوردی . اجلقدن اوقوسزلندن یتساب
دوشمش اولدوغنر حالده بر قویون سوروسی
کی کوری کورینه قایچوردی . فلاکتیزی اکال
ایچون یاغور اولانجه شدیله یاغور اورمان
ایچنده بردقیقه طور مقصدن بزی منع ایدیوردی
قوندرلر مرکز طابانری ، آلتلری چوقدر خا-
طرات ماضیه قاریشمشیدی یالین ایاق دیکنر

کافی کادیکی اثبات ایدلمش اولمازی؟
الحاصل مقاله کزک صوکننده «حکمت طبیعیه
اجتماعیه یی فلسفه اجتماعیه مقامنه تلقی ایتمشکر .
وحکمت طبیعیه یی فلسفه ایله بر برینه قاریشدر-
مشسکر» دیلپور . بنده کز ، مع التأسف
حکمت طبیعیه اجتماعیه تعبیرندن برشی آکلا-
یادم . عجیباتعیر حقیقته ده دلالت ایدیور؟..
برقنی یوقسه بر فلسفه می کوستریور؟.. اگر
بر فن کوستریورسه نه ایچون طوغریدن
طوغری به سوسیولوژی دیلیمور؟.. رده ،
«حکمت» تعبیرنک فلسفه مقامنده استعمال
ایدلماسی وعادتا Physique برینه استعمال

وسائر نلک مطالعه وتفهمیه بک بیوک برخدمتی
واردر . چونکه آنجی بو سایه ده حادثات هیئیه
وحکمیه نلک... جهت کیه می تقدیر واقاده
اولونیور ، چونکه آنجی بوسایه ده عالم مادیاتک
او صاف وخواصی ، کیه می آکلاشیه بیلور .
فقط بو خصوص بنده کز هیج بر وقت
حادثات هیئیه وحکمیه نلک حادثات ریاضیه یی
حاوی اولدوغنه ایستاقه سوق ایتهمشدر . چونکه
بیلورم که هیئت وحکمت طبیعیه ده ریاضیه
اولدوغنی کی منطقده واردر . لکن اصلا
«حادثات هیئیه وحکمیه حادثات منطقیه ایله
مالاملدر» دیه میورم .

دشمنلرمك اكه ياقينده بولنانى ايلك حملهده سونكولهده شوب اولدرم سونكوم ايلريده اولدني حالده ايكنجى نفر اوزرينه صجرادم فقط بودغه آتجق بوشلغه اوريوره، صابلايوردم كچي دهشتل بر صدا ايشيدم وهان يولى الدم قوشهرق، اينهرك، تكرار چيقارق، تكرار اينهرك دهادرين دهادرين چوقور برله اينهرك قاچيوردم .

بر زمان صكره عقلم باشمه كلدى اوقت غير قابل تعريف بر حسه دوجار اولدم بكا اويله كلدى كه باشم بارلشدى و آلتكم ايچنده بارچه لايحي بر آتشي يانيوردى . الي اورياه كوتوردم . ايكي بارماغم آچيق بر دليكه ، بر ياريغه كيبدى كوزلرمه، بروتمه اغزمه دوعرى آقان قان سرتمله قورويوردى .

كوز قياقلىرى سيهرلك اوغوشدردم كوج حال ايله ديز اوستمه دوعروله بيلدم وهان تفنكى آلهرق تكرار هجوم وضعيني الدم . اويله ظن ايتدم كه محرم ختام بولمشدى . تفنكك دييجيكى بناغمه دايابهرق دشمنه نشان آلد بر دشمنكه ارتق اوراده موجود دكلدى . . .

صكره كشيغ بر سيس ايچنه دوشدم . بويس آراسندن قرمزى علور قانله مشوع دامارلر كي كوزمك اوكنه كيوردى . صكره . . .

ع. طلعت

قرمزى علو دمتلرى ايله تنور ايدلش اولان بوش اودالرى دولاشدم ، بوغازى دومان طيقا . مش اولدني حالده برنجى قانه واصل اولدم . پنجه لرلدين برنى قره روق حصوله كلن دليكن مرور ايدن اغاچلر ك ييغنى ايچنه آتلادم . بو اغاچلر بوجته لى پنجه ره طيا نيوردى . بومرور اغاچلرى آرقه سندن كوجك براور مانجه منتهى بطاقلقى بركي يولى اوزانيوردى .

اوراده برونى آوقوقوستده بر كوك كچي كز لندم . كندى . كندى . هيچ كسه نك نى بوراده كشف ايدمه چكى سويليوردم ياتقمده بولنش اولان جاي نيك قيقلجملرى اوتهدن دوشويوردى . خطوه بخطوه سورونهرك يوكسك اوتلر ك ايچنه كي رسيور بوتون نظر لرلدين مستور اولديغنى ظن ايلايوردم .

او ائشاده يولك اورتهمنده بولندم وهان برجنكل كچي بوزولهرق برازدها اوتده كورون ديك بر ييغن ايچنه كيرمك ايتدم . آه ظالم غفلت ! يولك اورتهمنده بكا طوغرو غايت اوزون ييتوب توكنمك بيلميان بر سوارى قولى كليوردى . ياتنيك نشر ايتديكي ضياده ، ايدنلقده ايسه برايكته بيله كوريله بيليوردى . برهكل كي طومش غير متحرك قالمش ايدم . اكر طوموش اولسه يديلر چاليلقلىر ايچنه آتله روق قاچه بيليرم ؛ فقط درت نعل كليورلدى . او ائشاده قلمده درين بر صيرلى حس ايتدم . ياتنيك علوى المانلر ك بوزلرينه حيوانلرينه ، قايچلر نيك دميرلر نه عكس ايدنيوردى .

يواشجه تفنكى اوموزله دم

سوارى بولوك اورتهمنده دوعرى نشان آلد . آرقق بو برعزم قهرمانانه ايدى . تفنك باطلالدى . ضابط حدتله سالاديني اوزون قلنجنك اوجيله بنى تهديد ايتدى بده حيواننك اوزرينه ياتدى صكره

دهشتله رده دوشدى . سونكوي تفنكه طاقشيدم . اون اوان ايكي نفر صد اى انتقامله باغهرق اوزرينه هجوم ايتديلر اون ايكي يالين قياچ باشمك اوزرنده دوئمه باشلادى .

اوزرنده يوريور ، طاشلر چاقيلاير اياقلىرى بارچه لايوردى . ايچمزدن بعضيلرى بنى جمال طورمه مجبور اوله روق كرده قاليوردى آرتق اونك باشنه ، كله چكى آتجق جناب حق بيليردى نهايت بروسيا ليرى آرقه مزده راقهرق آرامزدن كى مسافه نى اولدجه اوزاندى . آقشامه دوعرو اوافق براور مانلىق ايله بظطاع آراسنده واقع كوجوك بر اراضيده كيزلش بر چفتلكه واصل اولدى . اوخ آرتق اويونه بيله چكدى . نه بختيارلق ، نه سعادت ! اولوم قورقو . سندن ده مؤثر اولان احتياج شديد بزه حاكم ايدى . چفتجى طوپراق اوسته براز صمان ياتمه وقت بوله دن بز دوشمش يتمش ايدك . هان اويودق حتى اوزون بر آچاق دن صكره بر شى يمدن غموردن ايصالامش چامورله ملمع اولمش بارچه بارچه البسه مزى چيقارمه دن اويوبو ويرك .

بنده ديكرلرى كي يورغونلغه مغلوب اولمشيدم فقط بر دتيره دومانن بوغليور كي اوله روق ايلك دفعه اويانان ينه بن اولدم . دوعرولدم كوزلرى اوغوشد رهرق ييغن جهته ايشى آكلامغه صاواشدم . علور كوزى قاشد رسيوردى . بر لحظه ده اياغه قالمدم آرقا داشلر كى قولاق لرلدين چكرك اوياندرمه باشلاد . ياتنيق چفتلكه ايدى . دومان بوتون جولا رمزدن كى اودالرى استيلا ايدرك بر اوجاقدن چيقار كي بزي احاطه ايدنيوردى .

چفتلك بناسى يانيوردى يالكر مدهش چايرديلر ايشيد بيليوردى . صرترينه بومرور قل اورد ريمغ عين زمانده صاچلر بنى قوبارديغ ارقداشلم بنى دورتمك ايچين سونكولر بنى ارايولر تكرار بنى جمال دوشورلردى . حال وقوتجه ده ايشه يارايانلرى بكا معاونت ايدسيور تفنك دييجيكيله چاملرى قيرسيور بنى طاقت او . يانانلرى قوللرلدين طونه روق ديشارى سوروكليور لردى .

نهايت هر كس صاغ سالم ديشارى به چيقارلدى . اونلر ك ايچندن تفنكى قاوردم سونكوي طاقهرق پنجه آلتنه التجا ايلدم .

مدهش ، سامعه هراس چايرديلر دوام ايدنيوردى . صاچلرم باشمده دم ديك قالمشيدى . دومان چيقان قابودن اوك ايچنه آتلادم



Photo: Riza Bey

فوطو : علي رضا بك

درسمات مناظرند : بوبوك دره رنجيني
Les environs de Constantinople